

Overwegende dat er een aanpassing van de bevorderingsmogelijkheden zich opdringt ten gevolge van de oprichting van een betrekking van bestuursdirecteur bij de bibliotheek,

Besluit :

**Artikel 1.** In de tabel gehecht aan het ministerieel besluit van 26 juni 1970 tot vaststelling van de lijst der graden die te begeven zijn door bevordering voor verhoging in graad of door verandering van graad, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 20 augustus 1970, 14 januari 1971, 1 oktober 1971, 7 december 1971, 9 juni 1972, 1 september 1972, 11 december 1972, 17 augustus 1973, 24 januari 1974, 19 februari 1974, 29 juli 1974, 18 maart 1975, 2 juli 1975, 30 september 1975, 2 februari 1976, 22 maart 1976, 26 april 1976, 4 juni 1976, 11 juni 1976, 10 mei 1978, 30 augustus 1978, 4 september 1978, 10 mei 1979, 3 maart 1980 (2 besluiten), 25 november 1980, 30 maart 1981, 18 oktober 1983, 13 november 1987, 23 maart 1989 en 14 november 1989, wordt de rubriek :

— 15 Bestuursdirecteur,

door de volgende rubriek vervangen :

1. Te begeven graad en rang — 1. Grades à conférer et rang	2. Graden die toegang verlenen door verandering van graad — 2. Grades donnant accès par changement de grade	3. Graden die toegang verlenen door bevordering door verhoging in graad — 3. Grades donnant accès par promotion par avancement de grade	4. Bijzondere voorwaarden Opmerkingen — 4. Conditions particulières Remarques
15. Bestuursdirecteur	Inspecteur-generaal Adjunct-commissaris-generaal	Graden van de rangen 14 en 13	Bij de Studiedienst : juridische studien diploma van doctor of licentiaat in de rechten (4) (12) (13)
15. Directeur d'administration	Inspecteur général Commissaire général adjoint	Grades des rangs 14 et 13	Service d'études : Etudes juridiques : diplôme de docteur ou licencié en droit (4) (12) (13)

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1990.

Brussel, 15 juli 1991.

L. VAN DEN BRANDE

Considérant qu'une adaptation des conditions de promotion s'impose suite à la création d'un emploi de directeur d'administration à la bibliothèque,

Arrête :

**Article 1er.** Dans le tableau annexé à l'arrêté ministériel du 26 juin 1970 fixant la liste des grades donnant accès aux grades à conférer par promotion par avancement de grade ou par changement de grade, modifié par les arrêtés ministériels des 20 août 1970, 14 janvier 1971, 1er octobre 1971, 7 décembre 1971, 9 juin 1972, 1er septembre 1972, 11 décembre 1972, 17 août 1973, 24 janvier 1974, 19 février 1974, 29 juillet 1974, 18 mars 1975, 2 juillet 1975, 30 septembre 1975, 2 février 1976, 22 mars 1976, 26 avril 1976, 4 juin 1976, 11 juin 1976, 10 mai 1978, 30 août 1978, 4 septembre 1978, 10 mai 1979, 3 mars 1980 (2 arrêtés), 25 novembre 1980, 30 mars 1981, 18 octobre 1983, 13 novembre 1987, 23 mars 1989 et 14 novembre 1989, la rubrique :

— 15 Directeur d'administration,

est remplacée par la rubrique suivante :

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1990.

Bruxelles, le 15 juillet 1991.

L. VAN DEN BRANDE

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 1439

**17 APRIL 1992.** — Koninklijk besluit inzake de biologische produktiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwprodukten en levensmiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische produktiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwprodukten en levensmiddelen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen dienen genomen te worden om zich te schikken naar de EEG reglementering;

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 1439

**17 AVRIL 1992.** — Arrêté royal concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime modifiée par les lois du 11 avril 1983 et du 29 décembre 1990;

Vu le règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil du 24 juin 1991 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures doivent être prises sans retard afin de se conformer à la réglementation de la CEE;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1. « Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheid de landbouw behoort

2. « Produkten » : onverwerkte plantaardige landbouwprodukten of produkten bestemd voor menselijke voeding en die hoofdzakelijk bestaan uit één of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong die de vermelding « biologisch » of een aanvaarde gelijkwaardige vermelding in een andere taal dragen, of bestemd zijn om die vermelding te dragen, of vermeldingen dragen die verwijzen naar een biologische produktiemethode.

3. « Marktdeelnemer » : iedere natuurlijke of rechtspersoon die produkten produceert, bereidt of uit een derde land invoert, om ze in de handel te brengen of die deze produkten in de handel brengt.

4. « Verordening » : de verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische produktiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwprodukten en levensmiddelen.

5. « Controleorganisme » : ieder organisme dat door de Minister wordt erkend om controle uit te voeren zoals bepaald in artikel 9 en volgende van de « Verordening ».

6. « Bestuur » : Bestuur van Land- en Tuinbouw van het Ministerie van Landbouw.

**Art. 2.** Iedere marktdeelnemer die produkten produceert, bereidt of uit derde landen invoert om ze in de handel te brengen, is verplicht een controleorganisme hiervan voorafgaandelijk in kennis te stellen.

**Art. 3. § 1.** De erkenning van de controleorganismen is afhankelijk van de voorwaarden die zijn opgelegd door de Verordening. Het controleorganisme moet eveneens bewijzen dat uit zijn activiteit blijkt dat het een nuttige ervaring en een goede faam heeft met betrekking tot controle en toezicht op het gebied van de biologische landbouwmethode.

§ 2. Het controleorganisme gaat de verbintenis aan :

1° de controleoperaties uit te voeren zoals voorgeschreven in de Verordening of de nationale besluiten;

2° te allen tijde toegang tot zijn gebouwen en inzage in alle documenten die betrekking hebben op de uitoefening van de controleactiviteiten te verlenen aan de ambtenaar van het Ministerie van Landbouw die hiertoe werd aangeduid ;

3° aan het Ministerie van Landbouw al de gegevens over te maken die vereist zijn voor de goede toepassing van de Verordening.

§ 3. De Minister kan aanvullende voorwaarden opleggen met betrekking tot de erkenning van controleorganismen.

**Art. 4.** De aanvraag tot erkenning wordt gericht aan het Bestuur.

Ze is vergezeld van de stukken waaruit blijkt dat aan de bij dit besluit gestelde voorwaarden is voldaan.

**Art. 5. § 1.** De erkenning kan tijdelijk of definitief worden ingetrokken wanneer het controleorganisme niet meer voldoet aan de wettelijke voorwaarden of wanneer de voorwaarden niet meer worden nageleefd.

§ 2. De weigering van een gevraagde erkenning en de intrekking van een verleende erkenning dienen met redenen omkleed te zijn.

**Art. 6.** De erkenning en de intrekking ervan worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

**Art. 7.** De erkende controleorganismen stellen zelf de vergoedingen vast en brengen het Bestuur hiervan op de hoogte.

**Art. 8.** De controleorganismen zijn verplicht de nodige maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat een marktdeelnemer die de bepalingen van dit besluit naleeft en zijn bijdrage in de controlekosten betaalt, zeker is van toegang tot het controlestelsel.

**Art. 9. § 1.** Wanneer het controleorganisme een marktdeelnemer gedurende een bepaalde periode, het recht ontnaemt om produkten op de markt te brengen, stelt het hiervan de belanghebbende per aangetekende brief in kennis en zendt een afschrift van het dossier aan het Bestuur. In deze aangetekende brief wordt de belanghebbende verzocht zijn verweermiddelen bij aangetekend schrijven in te dienen op het erin vermeld adres van het bestuur en binnen een termijn van dertig dagen vanaf de verzendingsdatum van deze brief.

§ 2. Na onderzoek van de verweermiddelen van de betrokkene kan het Bestuur deze bij aangetekende brief oproepen opdat hij bijkomende inlichtingen zou kunnen verstrekken of bijkomende bewijsstukken overhandigen.

Sur proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. « Ministre » : Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

2. « Produits » : produits agricoles végétaux non transformés ou produits destinés à l'alimentation humaine, composés essentiellement d'un ou de plusieurs ingrédients d'origine végétale portant ou destinés à porter la mention « biologique » ou la mention équivalente autorisée dans d'autres langues ou des indications se référant à un mode de production biologique.

3. « Opérateur » : toute personne physique ou morale qui produit, prépare ou importe de pays tiers des produits en vue de leur commercialisation ou qui commercialise ces produits.

4. « Règlement » : le règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil du 24 juin 1991 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires.

5. « Organisme de contrôle » : tout organisme agréé par le Ministre pour exercer les contrôles prévus aux articles 9 et suivants du « Règlement ».

6. « Administration » : Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture du Ministère de l'Agriculture.

**Art. 2.** Tout opérateur qui produit, prépare ou importe de pays tiers des produits en vue de leur commercialisation doit notifier cette activité préalablement à un organisme de contrôle.

**Art. 3. § 1er.** L'agrément des organismes de contrôle est subordonnée aux conditions imposées par le Règlement. L'organisme de contrôle doit également apporter la preuve par son activité qu'il a une expérience utile et une bonne réputation dans le contrôle et la supervision en ce qui concerne le domaine de la méthode de production biologique.

§ 2. L'organisme de contrôle s'engage :

1° à exercer son activité de contrôle selon les dispositions prévues dans le Règlement ou les arrêtés nationaux;

2° de donner de tout temps, accès à ses bâtiments au fonctionnaire du Ministère de l'Agriculture désigné à cet effet et lui permettre d'avoir un droit de regard sur tout document concernant ses activités de contrôle;

3° de communiquer au Ministère de l'Agriculture en temps utile tous les renseignements requis pour la bonne application du Règlement.

§ 3. Le Ministre peut imposer des conditions supplémentaires à l'agrément des organismes de contrôle.

**Art. 4.** La demande d'agrément est adressée à l'Administration.

Elle est accompagnée des pièces destinées à établir que les conditions requises par le présent arrêté sont remplies.

**Art. 5. § 1er.** L'agrément peut être retiré temporairement ou définitivement lorsque l'organisme de contrôle ne remplit plus les conditions légales ou si les conditions ne sont plus respectées.

§ 2. Le refus d'agrément sollicité et le retrait d'agrément octroyé doivent être motivés.

**Art. 6.** L'agrément et le retrait d'agrément sont publiés au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Les organismes de contrôle agréés déterminent eux-mêmes les redevances et les communiquent à l'Administration.

**Art. 8.** Les organismes de contrôle sont tenus à prendre les mesures nécessaires pour qu'un opérateur qui respecte les dispositions du présent arrêté et paie sa contribution aux frais de contrôle soit assuré d'avoir accès au système de contrôle.

**Art. 9. § 1er.** Lorsqu'un organisme de contrôle interdit durant une période déterminée à un opérateur le droit de commercialiser des produits il notifie cela à l'intéressé par lettre recommandée et transmet une copie du dossier à l'Administration. Dans cette lettre recommandée il invite l'intéressé à introduire par lettre recommandée ses moyens de défense à l'adresse de l'Administration y mentionnée, dans le délai de trente jours à compter de la date d'envoi de cette lettre.

§ 2. Après examen des moyens de défense de l'intéressé, l'Administration peut convoquer l'intéressé par lettre recommandée afin que ce dernier fournisse des renseignements complémentaires ou transmette des pièces justificatives complémentaires.

In dat geval wordt onmiddellijk een bondig verslag van het onderhoud opgemaakt en ondertekend door het Bestuur die het voor medeondertekening voorlegt aan de betrokkene.

Andere ambtenaren of andere personen kunnen eveneens uitgenodigd worden om bij het onderhoud aanwezig te zijn of om nadien te worden gehoord. Het eventuele latere verhoor moet plaatshebben in het bijzijn van de betrokkene of op zijn minst nadat deze behoorlijk werd opgeroepen.

§ 3. Na onderzoek van de verweermiddelen en in voorkomend geval na de betrokkene te hebben gehoord, neemt het Bestuur een met redenen omklede beslissing.

§ 4. Indien eventuele expertisekosten worden opgelegd en de beslissing van het privé controleorganisme wordt bevestigd, geeft de bedoelde ambtenaar van het Bestuur bij aangetekende brief aan de betrokkene kennis van de beslissing samen met een verzoek tot betaling binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de verzendingsdatum van deze brief.

De brief vermeldt eveneens dat een bewijs van betaling bij aangetekende brief door de betrokkene moet gestuurd worden naar het Bestuur binnen een termijn van vijftien dagen na de betaling.

§ 5. De postdatum heeft bewijskracht voor de verzending van de aangetekende brieven.

**Art. 10.** Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 mars 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

**Art. 11.** Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Landbouw,  
A. BOURGEOIS

Dans ce cas un rapport succinct de l'entretien est établi immédiatement et signé par l'Administration qui le soumet à la cosignature de l'intéressé.

D'autres fonctionnaires ou d'autres personnes peuvent également être invités à assister à l'entretien ou à être entendus ultérieurement. L'audition ultérieure éventuelle doit avoir lieu en présence de l'intéressé ou du moins après que celui-ci eut été dûment convoqué.

§ 3. Après examen des moyens de défense et le cas échéant après avoir entendu l'intéressé, l'Administration prend une décision motivée.

§ 4. Si des frais d'expertise éventuels sont engagés et la décision prise par l'organisme de contrôle privé est confirmée, le fonctionnaire de l'Administration notifie par lettre recommandée à l'intéressé la décision en même temps qu'une demande de paiement dans un délai de trente jours à compter de la date d'envoi de cette lettre.

La lettre mentionne également qu'une preuve de paiement doit être envoyée par l'intéressé de l'Administration dans le délai de quinze jours à partir du paiement.

§ 5. La date de la poste fait foi pour l'envoi des lettres recommandées.

**Art. 10.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

N. 92 — 1440

[C — 16070]

**13 MEI 1992.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende maatregelen van gezondheids-politie betreffende de vogelpest en de pseudo-vogelpest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 20 juli 1991, inzonderheid op artikel 9bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende maatregelen van gezondheids-politie betreffende de vogelpest en de pseudo-vogelpest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de zorg om in het algemeen belang de doeltreffendheid van de bestrijding van vogelpest en pseudo-vogelpest te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

**Artikel 1.** Een artikel 16bis, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende maatregelen van gezondheids-politie betreffende de vogelpest en de pseudo-vogelpest ingevoegd :

« Artikel 16bis. Indien zich een ernstig gevaar voor besmetting voordoet, kan de Minister van Landbouw alle tijdelijke maatregelen treffen die tot doel hebben om de vogelpest of de pseudo-vogelpest te bestrijden en uit te roeien. In dat geval kan hij de bestaande reglementering aanvullen of er geheel of gedeeltelijk van afwijken, ondernemingen, goederen en personen opeisen, alsmede dieren laten slachten of afmaken en er de bestemming en behandeling van vaststellen. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

F. 92 — 1440

[C — 16070]

**13 MAI 1992.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste aviaire et à la pseudo-peste aviaire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990 et 20 juillet 1991, notamment l'article 9bis;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste aviaire et à la pseudo-peste aviaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le souci d'assurer dans l'intérêt général l'efficacité de la lutte contre la peste aviaire et la pseudo-peste aviaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste aviaire et à la pseudo-peste aviaire :

« Article 16bis. Si un danger grave de contamination se manifeste, le Ministre de l'Agriculture peut prendre toutes mesures temporaires ayant pour but de lutter contre la peste aviaire ou la pseudo-peste aviaire et d'éradiquer ces maladies. Dans ce cas, il peut compléter la réglementation en vigueur ou y déroger, en tout ou en partie, réquisitionner des entreprises, des biens et des personnes, ainsi que faire abattre ou mettre à mort des animaux et en fixer la destination ou le traitement. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.